



Agorà Ascona.

**Il Ticino e la
Svizzera (tedesca).
Das Tessin und die
(Deutsch-)Schweiz.**

Ignazio Cassis, Luca Pissoglio,

Peter Jankovsky, 19-10-2016

«Il legame tra il Nord delle Alpi e Ascona è forte e paradossalmente sembra quasi più forte di quello con Bellinzona soprattutto negli ultimi tempi.»

«Die Bande zwischen der Alpennordseite und Ascona sind stark und scheinen paradoxerweise fast stärker als jene zur eigenen Kantonsregierung, vor allem in den letzten Jahren.»

(Sindaco Luca Pissoglio)





«La Svizzera è bilingue: tedesco e svizzerotedesco.»

«Die Schweiz ist zweisprachig: Deutsch und Schwyzerdütsch.»

«Gli svizzerotedeschi sono più proni al Ticino, perché sono la maggioranza e i romandi quale minoranza lottano per sé stessi.»

«Die Deutschweizer sind dem Tessin mehr zugeneigt, weil sie die Mehrheit sind und die Romands für sich selber als Minderheit kämpfen.»



**«Ticinocentrismo»:
Tribolati da Roma, trascurati da Berna.
Von Rom bedrängt, von Bern vernachlässigt. (PJ)**



Rederunde Ascona.

Agorà asconese.

DELEGAZIONE TICINESE ALLE CAMERE FEDERALI DI BERNA CON “MADRE HELVETIA”



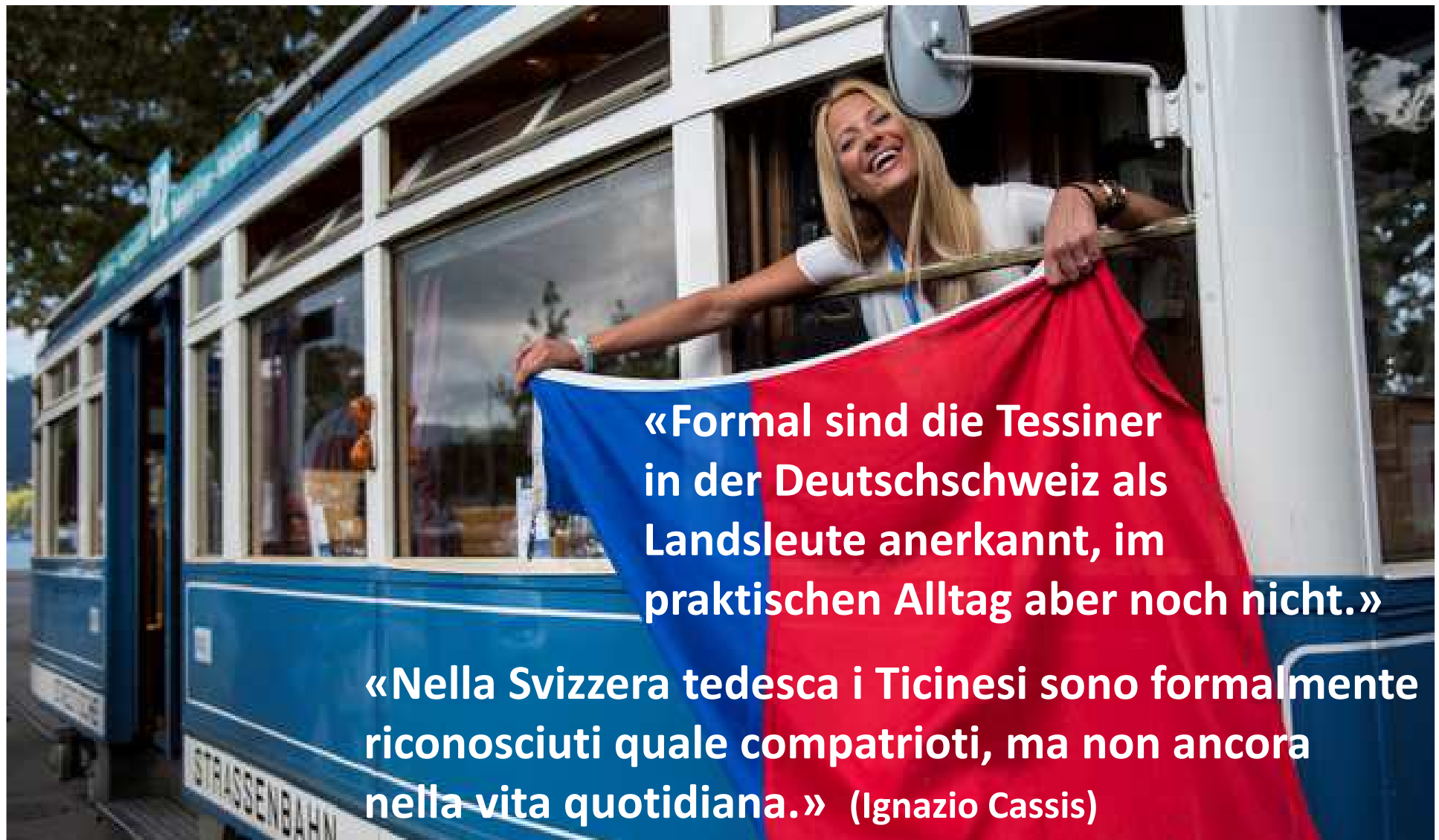
«Non sempre il Ticino fa una bella figura con certe sue uscite e quindi posso capire che diventi difficile per i nostri rappresentanti – ma anche i nostri rappresentanti certe volte si dimenticano di essere ticinesi e rispondono solo alle logiche di partito nazionale.» (Luca Pissoglio)

Da destra Filippo Lombardi, Marco Romano, Giovanni Merlini, Fabio Regazzi, Lorenzo Quadri, Roberta Pantani, Ignazio Cassis, Marina Carobbio, Fabio Abate, Marco Chiesa

«Nicht immer macht das Tessin eine gute Figur in gewissen politischen Belangen, und so kann ich verstehen, wenn es unsere Repräsentanten schwer haben – aber manchmal vergessen sie ihr Tessinertum und agieren nur gemäss den nationalen Parteirichtlinien.»

Rederunde Ascona.

Agorà asconese.

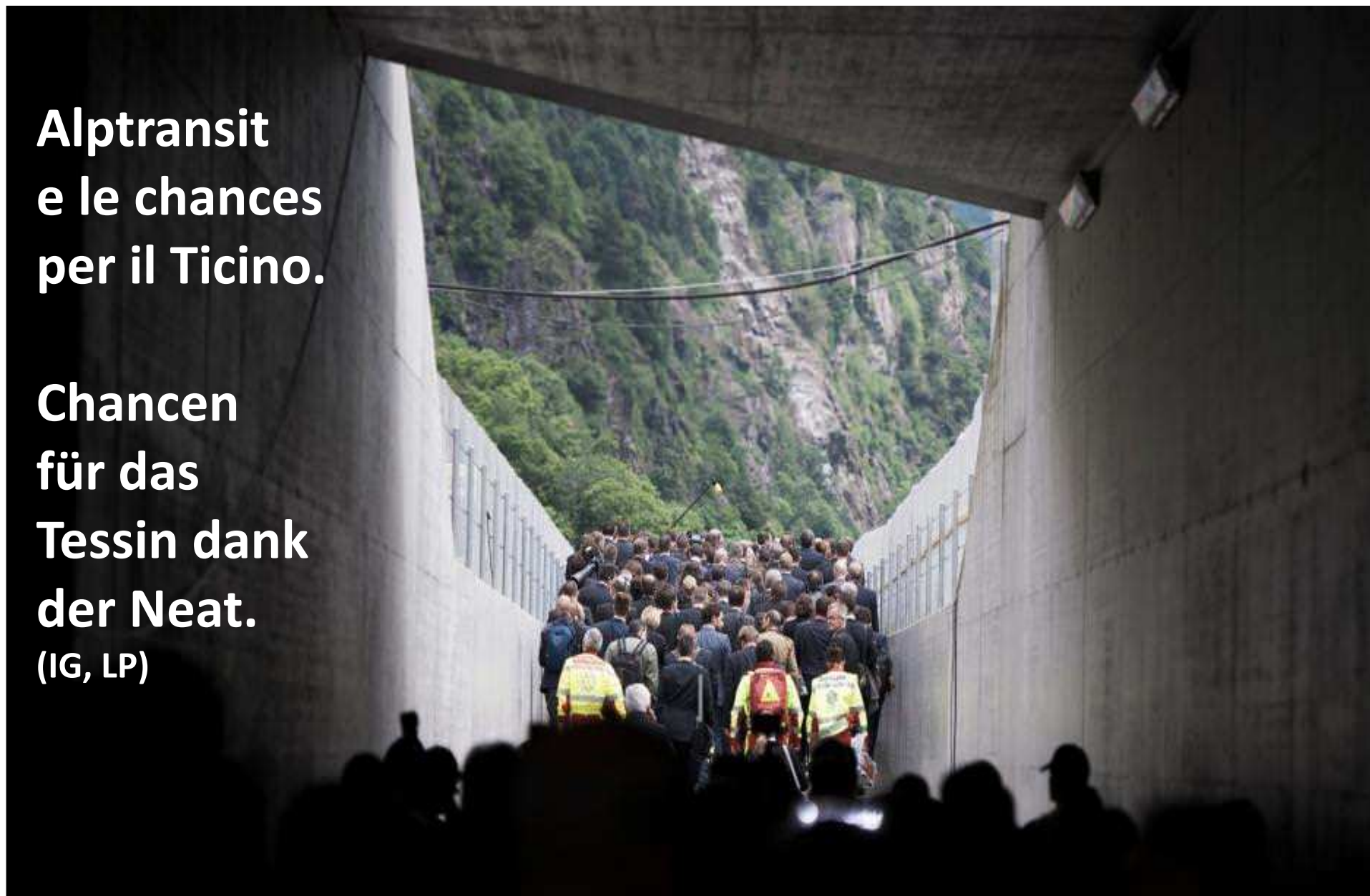


**«Formal sind die Tessiner
in der Deutschschweiz als
Landsleute anerkannt, im
praktischen Alltag aber noch nicht.»**

**«Nella Svizzera tedesca i Ticinesi sono formalmente
riconosciuti quale compatrioti, ma non ancora
nella vita quotidiana.» (Ignazio Cassis)**

**Alptransit
e le chances
per il Ticino.**

**Chancen
für das
Tessin dank
der Neat.
(IG, LP)**



Rederunde Ascona.

Agorà asconese.

Il Ticino quale ponte e intermediario fra due enormi spazi economici e culturali.

Das Tessin als Brücke und Vermittler zwischen zwei grossen Wirtschafts- und Kulturräumen. (PJ)

